

一九四八年

醫語會話

北平華文學校出版

MG
H195.4
2/3



3 1761 3041 1

醫語會話

第一課 介紹大夫

張：王先生，咱们好久没见了，听说您有點兒欠安，怎麼不合適啊？

王：頭三天早晨起來還很好哪，到了下午就覺着有點兒不舒服。好像感冒似的，冷一陣熱一陣的發起燒來了。沒黑天我就睡了。我還說哪，多蓋上點兒，搗點汗就許好了，誰知道燒了這麼一宿，一點兒汗也沒見。第二天早起就覺着週身沒有力量，也不想吃不想喝。吃了點兒藥也沒見好。還有人給了個偏方兒，拿茶沖蜜喝。我試了也沒見甚麼效驗。

張：怎麼！不是偏方兒治大病麼！怎麼會沒見效哪？

王：得了，您別說了。昨天又鬧了一夜，吵的別人都睡不着了。今天早晨略微輕省點兒。這會兒又厲害起來了。總是這麼昏昏沉沉的。

張：我聽你這情形好像是癰瘍傷寒。這種病常常在冬天流行。聽說傳染的人很多。這幾天鬧的更利害了。你打過預防針沒有？

王：沒有哇！我根本就不知道這回事。

張：你還不趕緊上醫院去檢查檢查？這可不是鬧着玩兒的，別儘自耽悞着。

王：你說上那個醫院好呢？

張：要上醫院還是市立的較比好一點兒。像甚麼北大醫院了，傳染病醫院了，都靠得

住。並且藥費跟掛號費也都便宜。

王：只要是治的不錯，多花點兒錢我倒不在乎。

張：你明天就早點兒起，趕緊去吧。我盼望你快好了。我也不坐着了。過兩天我再來看你。

王：對不住，我可不送你了。

張：不送不送，過兩天見。

第二課 挂號

病 人：勞駕，您這兒掛號麼？

傳達室：這兒不掛號，這兒先領牌子。您還騎着車哪！給您吧。這是車牌子，這是掛號牌子。您先把車存在這兒，看完了病再取好了。

病 人：掛號處在那兒哪？

傳達室：您從這麼走，再往東，有一個高台階，上了高台階，一進門兒就是了。

病 人：謝謝。你們這兒掛號費多少錢？

掛號處：初診是五毛，復診是三毛，急診是一塊。

病 人：是了。我跟您打聽，這會兒掛了號，得甚麼時候才能看哪？

掛號處：因為今天來的人多，怎麼着你也得等兩個鐘頭。您沒看這牌子的號碼兒都到了八十五了麼？

病 人：可不是麼，這麼大時候我等不了。早着點兒行不行？

掛號處：那怎麼不行。您掛一個特號就能提前看。

病 人：特號得多少錢？

掛號處：七毛。

病 人：不是五毛麼？

醫會語話

掛號處：那是初診的普通號。您要是急着看還是掛一個特號好。您一進去就看。一點兒就悞沒有。好在錢又不多，也省得等着。多花個三毛兩毛的算甚麼？

病 人：也倒有理，您給來個特號吧。

掛號處：好了，這兒有一張單子（表），請您把姓名，年齡，性別，住址（通信處）和職業都填上吧。

病 人：手續倒不少，用鋼筆填好麼。

掛號處：那您隨便，您看那一科呀？

病 人：我打算看內科。

掛號處：這是掛號證，下次來還要帶着牠。那邊兒是內科的候診室。您看今天來的人不少，前幾排的椅子都坐滿了。我們這兒可是絕對禁止吸煙的，也不能隨地吐痰，我想您一定都知道了。您看那兒叫您的名字哪。

病 人：是叫我那麼？咱們回頭再說話吧。

第三課 內科門診

護士：您試試表。把牠擋在舌頭底下，可別咬。伸出手來，我試試你的脈（搏）。你把大衣裳脫下來，站在這個上頭稱一稱，看看你的體重。好，五十五公斤，再量一量你的體高。好了，一百六十五公厘。把衣裳穿上吧。等一會兒，就開診了。

大夫：你怎麼不合適？病了幾天了？

病人：連今天算上有五天了。先是發冷發燒，頭昏眼暈，不想吃東西。躺在床上不愛起來。後來又加上心跳，氣喘，四肢無力。不用提多麼難受了！

大夫：肚子疼不疼？大便有沒有？

病人：肚子倒不疼。大便不多，好像是有點兒便秘的樣子。您看應當吃點兒甚麼藥瀉一瀉？

大夫：把上身脫下來，我給你查一查。你竟管脫光脊梁不要緊。這屋裏的溫度不低，着不了涼。

病人：我倒不是怕着涼。您不知道，我這大祫模跟小褂兒都是新做的；脫的時候，這鉗子不容易解開。

大夫：不用忙。你身上這些小紅疹子是從幾時出的？

醫 語 會 話

病人：這我倒沒怎麼理會。我這程子有病，就沒脫過衣裳。不過得病以前絕對沒出過這些。

大夫：你坐正了，把身子直起來，別歪着。小聲說「一，二，三，」你再吸氣，吐氣，好，好。再吸一口大氣，閉住氣，都吐爭嘍，再閉住氣，好了。轉過身兒去，聽聽後頭，好。你躺在床上，我給你查查肚子。你躺平了。把腿伸直嘍，別彎着。這兒按着疼不疼？坐起來吧。以前你得過甚麼病？

病人：我小的時候身體不結實，時常的鬧病。後來大了，除了甚麼傷點兒風啊，着點兒涼啊，頭疼腦熱的，倒沒害過多大病。

大夫：現在我給你取點兒血，化驗化驗，看一看。

病人：得抽多少血啊？

大夫：取不了多少，有點兒就夠了。你揩上拳頭，也別太揩緊嘍。再鬆一點兒，成了。伸直嘍胳膊，放在這小枕頭上，給你擦點兒酒精（火酒）。別動，要取了。不用擦，不疼。你拿這塊棉花把那針眼揉一揉。是不是不疼？也就像蚊子釘了下子似的。把衣裳穿好吧。

病人：您查了會子，您看要緊不要緊？

大夫：我看你的病很像是斑疹傷寒。你衣裳上發現過蟲子沒有？

醫 語 會 話

病人：頭半個月我到外縣去了一趟。在店裏才住了三宿，招了一身蟲子。回家我就全換了。往這麼來，一個兒也沒有長過。

大夫：恐怕還是斑疹傷寒。因為這種病大半是由蟲子傳染的，不過驗血以後，才能準說是不是。

病人：不要緊吧。得多少天能完全好呢？

大夫：假使要不轉別的症候，倒沒甚麼大關係。不過我希望你能住院，可以好的快一點兒，也不容易出別的毛病。住兩個禮拜就成了。

病人：住一個禮拜需用多少錢？

大夫：這個醫院用不了多少錢，有一百塊錢都夠了。

病人：可是我得先回家商量商量才能定規哪。

大夫：那末我先給你開一個方子，吃一點兒藥。回家多休養休養。吃點兒軟和的東西

• 多喝水，小心着涼。後天再來瞧吧。

第四課 藥局

病 人：先生我取藥來了。

藥劑師：你取藥麼？有方子沒有？你看那三個小窗戶洞兒上都寫着哪。一個是收方，一個是繳費，還有一個是取藥。你先到那裏交了方子，再去交費。

病 人：就是對過兒一排三個窗戶洞兒不是？

藥劑師：對了。你大概是初次來，手續不大清楚。你都交給我吧。這兒有一個牌子是三十六號。回頭叫這個號頭的時候，你就過來取藥得了。

病 人：得等多大工夫？

藥劑師：配你這藥有十五分鐘就行了。今天好在人不多，也許能早一點兒。

病 人：先生請您快一點兒，我的頭直發昏，工夫大了，恐怕我坐不住。

藥劑師：要不你先在那個長凳兒上坐一會兒也行，你別着急，一會兒就配得了。你看現在已經叫到三十二號了，再有四號就輪到你了。

三十六號。這藥是你自己吃麼？

病 人：是我自己吃，先生這都是治甚麼病的，怎麼吃，請您告訴告訴我吧。

藥劑師：這包藥片兒是治斑疹傷寒的。每天吃三次，每次吃三片兒。早八點吃一回，下午兩點吃一回，晚上八點吃一回。這是消炎的藥，每隔四個鐘頭吃一次。

話 會 語 醫

不分白天黑夜，都可以吃。

病人：早晨吃藥得空着肚子吧？

藥劑師：這倒不拘，這是維他命藥球，一天吃三次，飯後三十分鐘吃兩丸。這是助消化的藥，飯後三十分鐘吃一包。每天要多喝白開水。別忘了。這是退燒的藥。你如果要發燒太厲害，到四十度以上的時候，就吃這麼二片。要是不太厲害就不用吃了。

病人：這是幾天的藥啊？沒有別的了吧？

藥劑師：這是兩天的藥，沒有別的了。

病人：我問問您，我們要另外買點兒魚肝油跟蓖麻油您這兒賣不賣？

藥劑師：我們這兒除了有大夫的方子，是不能零售的。

第五課 外科門診

大夫：你是○○○先生麼？怎麼不好過了？

病人：昨天吃完了午飯，有一個多鐘頭的工夫，忽然覺得肚子疼，疼得我直出汗，我坐立不安，躺着，趴着都不舒服。心裏頭發惡心，我就這麼忍着，一會兒，把飯全吐出來了。後來好了點兒。天一黑，不知道是怎麼回事。串到小肚子上邊偏右的地方去了。隔壁有位中醫，據他說許是盲腸炎，勸我趕緊上醫院，說是一瞧就好。中醫是不能治的。

大夫：一起的時候是怎麼樣的疼？那兒先疼的？

病人：一起是心口窩兒下邊疼，後來滿肚子全疼了。最後才到肚子右邊下頭來了。先是脹着疼，後來是扎着疼。

病人：我心裏沒病就是肚子疼。

大夫：不然，一切的病都跟人的心有連帶關係。

病人：那末就請您給我聽一聽吧。（聽的情形如內科）

大夫：好，你的肚子現在還疼麼？

病人：肚子的右邊偏下一點兒，那兒疼的特別利害，別處兒沒甚麼。

醫 語 會 話

大夫：是不是你一按牠。牠就疼哪？

病人：我自己就沒敢碰牠。

大夫：好，你把腰帶解開吧。（大夫按病人肚皮）這兒疼麼？

病人：不疼。

大夫：（按病人右下腹）這兒疼麼？

病人：哎喲，您慢着點兒按，這兒疼的利害。

大夫：你把衣裳穿上吧。我給你驗一驗血。

病人：是從血管子裏抽血麼？取多少啊？

大夫：是從耳朵邊兒上取兩滴血就夠了。Miss 王，你回頭給他取點兒耳血，數一數白

血球。

護士：好吧。我這就給他取吧。

大夫：你以前得過咳嗽，發燒，出夜汗的病沒有？

病人：以前我咳嗽過，那是因為感冒，可沒出過夜汗。

護士：我剛查了，白血球是一萬一千（正常人八千左右）。

大夫：好，我看你這病，因為發燒，脈搏快，白血球增多，並且有局部壓痛。這都是

急性盲腸炎的現象，我們西醫叫闌尾炎。

醫 語 會 話

病人：吃甚麼藥好呢？

大夫：吃藥不不管事。最好還是動手術，把他割了去，才能除根兒，並且保證永不再犯。

病人：不動手術不行麼？

大夫：現在你不大快活，等到轉成了腹膜炎，整個兒的肚皮都壞了，那就麻煩了。

病人：這要是一動手術，得多少天才能好呢？

大夫：這種手術也很簡單，不過你得住院。兩個星期滿好，就可以出院了。快的話，一個禮拜也成了。盲腸炎開肚子，不會死人的，你不要害怕。

病人：有人刺盲腸炎我也聽說過，這我倒不害怕，可是我得回家商量商量，因為這兩個星期的功夫。經濟也是個問題。

大夫：不過我勸你，最好今天就住院，不要耽擱。你這病反正得開。早點兒治，又省錢又省事。

病人：這兒的住院費也是先交麼。

大夫：你自己可以到住院處打聽一下兒。我想住三等房連手術費在內，最多有五百塊夠了。你別竟圖省錢，耽擱了自己的身體。

病人：好，我考慮考慮吧，要是可能，我今天一定入院的。

第六課 小兒科

大夫：你是他母親麼？這孩子今年幾個生日了？

母親：我是他的母親，他今年兩生日零三個月了。

大夫：病了多少日子了？最初得病的時候是甚麼情形？

母親：昨天一清早，他就有點兒發懶，一點兒精神也沒有。喂他甚麼他都不想吃。有點兒咳嗽，流鼻涕。到了晌午渾身燒的燙着哪。晚上給買了點兒中國藥吃就睡了。睡的也是那麼昏昏沉沉的。天剛一亮，他就直吐。吐完了臉上的顏色發青，跟着就抽起風來了。叫他他也不答應。到現在還是不省人事哪。

大夫：吐的時候是怎麼個情形呢？

母親：今天早起我正抱着他在地下走哪，也不知道是怎麼了，他哇的一聲就吐出來了。他這回吐，就跟噴出來的一樣。

大夫：以前他鬧過甚麼病麼？

母親：這孩子生下來就挺結實的，從來沒鬧過甚麼病。三個月以前，他曾經出過一次痧疹，好不容易好了。頭幾天又着了一回涼。

大夫：他有幾個兄弟姊妹？

母親：他還有個哥哥，這是我第二個孩子。

醫語話會

大夫：你家裏還有別的孩子麼？

母親：他叔叔屋裏有兩個姐姐都上小學了，還有一個弟弟才八個月。

大夫：他們最近都很好麼？

母親：有一天他大姐剛回來就吐了。吐完了嚷肚子疼。他媽給他揉了會子，摸痧了會子，也不管事。肚子還沒好哪，腦袋又疼起來了。看那個樣子要抽，當時就給送到醫院去了。據大夫說是甚麼腦膜炎。

大夫：不用說他們常在一塊兒玩罷！

母親：他們都愛他們的小妹妹，下了學就找他玩兒去。

大夫：好，你把他衣裳解開，我給他檢查一下子。怎麼穿這麼多，小孩子穿太多了也不好。不是有那麼一句俗語麼，「要得小孩兒安，還得餓和寒」。喝，燒的還不小，三十九度七。他身上出的這些紅點子，從前就有麼？

母親：從前沒有過，今天早晨我才看見的。

大夫：他的脖子發硬你知道麼？

母親：對了，今天早起我覺着他老向後仰是的，我還跟他爸爸說來着。

大夫：腿也有點發僵。心肺還都很好。腦袋沒甚麼毛病。我們再驗驗血吧。Miss 王，

你給數一數紅白血球跟血色素。

醫 語 話 會

護士：紅血球五百萬，白血球一萬六，血色素十三克。

大夫：你把他抱在懷裏，叫他脊梁朝外，我給他取一點兒腦脊髓液。叫他彎着腰，用力彎。抱住了可別動。好了 ~~Miss~~ 王。你叫實習醫生赶快給他驗一下。

實習：化驗完了，結果是：細胞數是一千六百，白血球一千四百五十，糖反應弱陽性。一個「十」號，蛋白質反應陽性三個「十」號。直接塗片發現有細胞內的雙球菌。革蘭氏染色陰性。

大夫：好，現在根據我們檢查的結果，診斷他是得了急性腦膜炎，球菌性腦脊髓膜炎，也就是現在流行性的腦膜炎。

母親：您看碍不碍的？

大夫：沒甚麼大妨礙。幸而他身體很好，並且來的不晚。有兩個星期就可以好了。不過因為這是傳染病，應該隔離的，所以必須住院。一則我們治着也方便，二則孩子也不致於發生別的毛病。像甚麼肺炎這一類的，在醫院都可以隨時預防的。

母親：既是那麼着，我們今天就住院吧。

大夫：可以，我先給他打一針，打完了就抱他上病房去吧。

大夫：你是怎麼受的傷？

病人：我前天晚上在大街上走着，也不知道是從那兒來了一個流彈，把腿打傷了。當時倒在地上，疼的走不了道兒。拾回家去，請了一位中醫看，說是槍子兒卡在骨頭裏了，得上醫院開刀把槍子兒取出來。昨天進城晚了，沒趕上看，所以今天來了。

大夫：你知道槍子兒由那邊打進去的？

病人：由大腿外邊打進去的，偏大腿根兒的地方。

大夫：你把衣裳脫了，我看看傷口。現在疼的厲害麼？

病人：厲害，帶累的連東西也不想吃。

大夫：打的時候，流了好些血麼？

病人：流了不少血，褲子都染紅了。

大夫：現在我按你這兒疼不疼？

病人：您別按，疼着哪。

大夫：從前你這條腿有甚麼毛病，殘疾沒有？

病人：那條腿沒有甚麼殘疾。

醫 語 會 話

大人：我看槍子兒沒在裏頭，恐怕有骨折的情形，就是大腿骨斷了。我想你得上X光科照一個像，看看裏邊的情形怎麼樣。照完像就好治了。並且趕快辦理住院手續。

Miss 張 你送他到放射科。照前後左右各一張來。

(像照得了以後)

大夫：我看你的照像是大腿骨骨幹上頭斷了，完全成了兩截了，並且有點兒碎片。病人：那麼還能治好麼？

大夫：這不成問題。碎的不太厲害，並且子彈也沒在裏頭，可以不用開刀了。現在只要想法子把骨頭接上就成了。

病人：好接麼？用甚麼方法？

大夫：得先把骨拉得復原了，因為你的骨頭已經錯開了，就是骨頭離開正常的位置了。然後用石膏，繃帶，架子，橡皮膏，鐵夾子，甚麼的，想法子拉住牠，叫牠固定住了。

病人：多少天才能長好了哪？

大夫：這不一定，要看甚麼時候固定住了。只要是一固定，兩個多月就可以下地了。腿上綁上鐵夾子，也能對付着走路。有三個月或是至多四個月就能跟好人一

醫 語 會 話

樣，一點兒妨礙沒有了。不過中國有一句話說：「傷筋動骨一百天」。在這時期以內總得多加小心才好。

病人：甚麼時候動手術哪？

大夫：今天下午就作。回頭我先給你治一治傷口，上一點兒消毒藥，打一點兒血清，預防一下破傷風。因為受傷後，很容易得這樣傳染病。那最可怕的原因，就是能叫人抽瘋。在我沒給你做手術以前，可千萬不要動，有甚麼事都叫護士帮你忙好了。

病人：我不敢動，一動疼的要命。

大夫：三三張預備一個注射器，一些酒精棉花，二十萬單位的盤尼西林，一萬五千單位的破傷風抗毒素。還有打完針以後，先把治骨折的木架子綁在床上。病人的大便，小便，送到檢查室去化驗一下子。

第八課 耳科

大夫：你有甚麼不好受的地方麼？

病人：我由上星期日晚上感覺到耳鳴。上星期二就疼起來了。漸漸的重起來了。上星期四，就疼的了不得。頭也疼。後來就發起燒來了。星期五這個左耳朵就聽不真了。裏面好像有膿是的。睡覺疼的更重。

大夫：發病以前得過甚麼病嗎？

病人：沒有，就是鼻子老不痛快，發堵。

大夫：鼻子疼不疼？出過血，流過膿沒有？

病人：沒疼過，也沒流血流膿，就是有時候一陣陣的流鼻涕。

大夫：好，我給你檢查檢查，^{五五} 趙拿一個耳鏡跟一個壓舌板來。再拿一個鼻鏡來。

大夫：請你坐在椅子上。臉衝左，好。這耳朵聽得見聽不見？

病人：這隻沒有毛病，那隻有病。

大夫：你自己不要隨便掏耳塞，因為越刺激它，越發炎，出耳塞也越多，越痒。將來結成一塊，就不好辦了。你這隻也要聾的。把臉衝右吧。再向右一點。這樣碰疼不疼。

醫 語 會 話

病人：疼，疼的很。

大夫：你這耳朵，外耳道已經有發炎的現象，鼓膜也有點向外突出來了，裏面像是生膿了。好，臉衝前面，把口張開，舌頭不要吐出來，說；啊——。你扁桃腺有一點腫，咽頭也有點發紅，充血。嗓子疼不疼啊？

病人：嗓子沒覺得有甚麼不合適。

大夫：好，把臉朝上，不，再稍微低一點兒。這鼻孔通氣不通氣？

病人：現在有一點兒堵，那邊的很好。

大夫：那是因為這一面的鼻甲軟骨有一點肥大。恐怕上部鼻竇發炎的緣故。你的中耳、的病，怕與鼻竇發炎有關係。

病人：治的時候要一塊兒治嗎？

大夫：治的時候要一齊治。主要的是先要放膿，再者除去病灶，所以要動一動手術。

病人：不動手術不成嗎？

大夫：不動手術不能生效，因為你這病是中耳炎跟鼻竇炎兩種。你的鼻竇和中耳裏面已經化膿了。存了許多膿，不放出來，一天多一天，越來越厲害。現在雖然有消炎片一類的化學療法，但只能有一部份的効力而不能根除。譬如中耳炎有膿不放，它自己也要穿破鼓膜流出來。不然或許轉成其他的，像甚麼慢性化膿中

醫語會話

耳炎跟乳頭骨炎；就是耳朵後面那一塊硬骨頭發炎，化膿。這都是很常見的。

而且對病人的健康有很大的損害。所以越早治，對身體越好，越有利益。

病人：動手術要多少天？

大夫：怕要用兩三個星期。

病人：因為我現在很忙。您今天先給我點兒藥，我回去想一想吧。

大夫：好，在家最好多休息，吃點營養多的飯食。我給你一點吃的藥。大便好不好啊？

病人：大便有一點乾燥。

大夫：那麼我給你開一點瀉藥，通通大便。你後天再來吧。

第九課 眼科

病人：我最近有五六天來，眼睛又痒又疼，眼珠兒發紅。

大夫：好流眼淚嗎？

病人：一見風就流淚，到晚上還怕見光亮。

大夫：你把眼鏡摘下來，我給你檢查一下。你是近視眼嗎？

病人：不，我左眼近視，可是右眼是遠視，您說奇怪不奇怪。

大夫：這樣的眼病常有，不是很稀少的，完全是生理上的關係。眼球裏面有一個水晶體，它的形狀像是一片兩面凸的玻璃透鏡一樣。直徑本來一定，要是變小了的時候，焦點射不到網膜上面，而射到網膜的前面，所以成了近視眼。反過來說，水晶體的直徑變大了呢，焦點就要射到網膜的後面去，於是就成了遠視眼。這個道理跟照像機的情形一樣。我們配眼鏡也就是利用這個原理，來改正病人的目力。

病人：您給我看一看我的眼睛是不是得了痧眼。

大夫：你把眼睛往下看，我翻你上眼皮，你覺得疼不疼？

病人：不太疼，只是您這麼一翻，有點不好受。

大夫：這隻眼，不像有痧眼。瞼結合膜充血很厲害，眼球結合膜也是很重的充血，角

醫 語 會 話

膜的地方倒沒甚麼毛病。我再看一看你的那隻眼睛。還是往下看，好，不要叫眼珠轉，這隻眼，覺得痒痒過嗎？

病人：沒有，就是總覺得有點不大合適。也不是痒痒，可也不是疼。說不上來。

大夫：你看東西清楚嗎？

病人：看得清楚，不迷糊。

大夫：那邊牆上的字看得見嗎？

病人：看得見。

大夫：我看這隻眼睛，好像有痧眼的現象，不過很輕。我回頭給你開一點藥，回家上去。一星期的樣子就可以好了。不會轉成重痧眼。你這眼睛的毛病是結合膜炎，不要緊，我們一會兒給你洗一洗，上點藥。再給你點藥拿回家去，一部份是吃，一部份是點到眼睛裏面去。

病人：大夫，痧眼是眼睛裏面進去砂子了，還是進去細菌了呢？

大夫：全不是，是有一種過瀘毒體進到眼睛的結合膜上面，發生的病。多半用不清潔的東西擦眼睛招上的，尤其是有痧眼病的人用過的手巾最容易傳染。所以我們千萬不能夠隨隨便便的跟人使一條手巾。你要知道痧眼病，可以叫人瞎了的？

病人：大夫，您看看我眼睛還有別的毛病沒有？

醫 語 會 話

大夫：我看兩個眼睛的瞳孔，都很正常。把眼睜大一點，瞪着我。好，讓我再查一
查這邊，得，眼底也很正常。眼底的動脈也沒硬化的現像。你眼睛發乾不發
乾？

病人：不發乾。得這病以後，眼睛竟流眼淚。

大夫：你有夜盲的現象沒有？

病人：沒有，白天晚上看東西一樣。我有時一擦眼睛，用力大一點，能把眼睫毛擦下
幾根來。這不要緊吧？

大夫：不要緊，不過不要老揉眼睛。

病人：太陽光紫外線，對眼睛有害處嗎？

大夫：沒有很重要的關係。不過在日光浴，或在海濱游泳，晒太陽，或是在很高亮度
的燈光下，應當戴上墨鏡。因為很強的光線，對眼睛的功能上是有妨礙的。

病人：眼睛和腦子連着嗎？

大夫：連着，眼睛後面有視神經連着腦底。

病人：斜視是怎麼回事呀？

大夫：那是眼中的肌肉有了毛病了。護士來了，你跟他洗眼睛去吧。

第十課 腦神經科

大夫：你怎麼了？

病人：我一陣陣發迷糊，自己也管不了自己。有時心裏發急，想嚷；有時就發昏倒在地上，半天才緩過來。

大夫：發作以前，有甚麼特別的情形沒有？

病人：不犯的時候，跟好人一樣。

大夫：要犯的時候，有什麼先兆沒有？

病人：要犯的時候，先四肢發涼，發僵，胸口疼，頭發昏，心裏害怕，發跳，不想吃東西，有時耳鳴，眼裏冒金花。

大夫：犯的時候有甚麼現象哪？

病人：犯的時候，我自己一點也不知道。聽家裏人告訴我說，輕的時候，臉發白，肉跳，眼發直。重的時候，眼斜，閉氣，嘴也歪，流唾沫，有時把嘴唇咬破了，腮幫子也咬破了，出血，四肢亂抽。

大夫：犯的時候，多長啊？

病人：輕時候，不到一分鐘；重的時候，也就是三兩分鐘。

大夫：犯完了，怎麼樣？

醫語會話

病人：犯完了，有時想睡，有時吐，四肢酸疼，手發顫。有時候自己手閒不住，老想

動動那個，摸摸這個。

大夫：犯過幾次了。

病人：由結婚後三年犯起，到現在犯過六七次了。

大夫：你父母有過這同樣的病沒有？

病人：在娘家的時候，有過這樣病的，有我祖母，我叔父。所以他們都說我有遺傳。

可是我父母都沒有這病。

大夫：一天之內，甚麼時候容易犯哪？

病人：早晨犯的時候多。我記得前四五次都在早晨。

大夫：好，我看你的嘴，張開，說：「啊」——好。扁桃腺很好，也沒有龋齒，有一點舌苔。消化怎麼樣？

病人：消化不太好。吃完了愛打嗝兒。

大夫：拿眼睛看我的手指頭，頭可不要動。我指那兒，你看那兒，眼珠隨着我手動。好，閉上一隻眼睛，看這是幾個手指頭。

病人：三個。

大夫：換另一隻眼睛。這是幾個？

醫 語 會 話

病人：兩個。

大夫：你不要看我。你聽得見錶響嗎？你聽錶在那邊呢？

病人：在左邊呢！

大夫：這裡有點東西，你聞聞是什麼味兒？

病人：像衛生球的味兒。

大夫：伸出你的舌頭，往前伸，好。往左歪，往右歪。磁牙，樂一樂。皺一皺眉，抬頭。咽口唾沫。

大夫：我這裡有點東西，叫你嚥一嚥。把舌頭吐出來，不要縮回去。我問你的時候，我說是什麼味：酸的，甜的，苦的，辣的。對了的時候你點點頭，不對的時候，搖搖頭。

病人：請你試一試吧。

大夫：我用針跟棉花棍碰你一下，你要知道，就告訴我。知道不知道？我現在碰你那兒哪？

病人：碰我左手中指呢。

大夫：你手發麻不發麻？

病人：有時麻木，現在很好。

醫 語 會 話

大夫：好，我給你試試血壓。把血壓表跟我的聽診器拿來。——好，血壓有一點高。

病人：大夫：你看這是甚麼病呀？

大夫：這種病叫癲癇，俗說叫羊癲瘋。得這病的原因很多，跟體質，肚子的寄生蟲，

腦子的病，都有關係。看你這樣像是跟遺傳有關係。

病人：您看，能完全好嗎？

大夫：對於病後的測，不敢說一定；但對日常生活注意的話，可以不再犯。我今天先
給你開點鎮靜藥。後天來，把大便，跟尿，帶點來。最好少吃鹽，不要讓胃酸
太多了。你都記住了吧。

第十一課 皮膚科

大夫：你這病是甚麼現象？

病人：脖子裏邊長硬疙疸，生出管子流膿，時好時犯，老不封口。

大夫：別處長過沒有？

病人：腋下也長的是，疼的更利害，照樣的爛，流膿流水。一個硬疙疸破了好了，又一個筋疙瘩破了。

大夫：你這病犯了多少年了？

病人：前後有兩年多了。越犯越厲害。

大夫：從前身體很好嗎？發育的情形怎麼樣？

病人：從前身體很好。在中學時候，一天能打好幾場籃球。體格發育也很好。可是得病以後，身體變成很弱，顏色也越來越不好，臉上也顯着蒼白。

大夫：咳嗽過。吐過血沒有？

病人：咳嗽倒是有過，不過因為感冒的關係時常咳嗽，沒有吐過血。可是有幾回痰裏帶血絲。消化不好，食慾也不振。有時覺得好像發燒是的。

大夫：結過婚了嗎？

病人：定婚了。未婚妻現在上海上大學呢。

醫 語 會 話

大夫：家中有沒有得同樣病的人哪？

病人：沒有。

大夫：有沒有得肺癆病的？

病人：我祖父人說是癆病。咳嗽，痰中帶血，死了一年多了。

大夫：你常跟你祖父在一起嗎？

病人：我跟我祖父住一屋。

大夫：我給你檢查一下身體。（心，肺，四肢，淋巴腺等處，視診，按診，打診，聽診等等）。你治過這病嗎？

病人：請中醫治過；吃藥，上藥都沒見大效。

大夫：你曾經到醫院來，照過透視跟像片嗎？

病人：沒有，我家現在外縣，醫院很少；有，也不會有X光的設備。

大夫：你這病是一種慢性病，叫淋巴結核，就是常說的瘰癧鼠瘡。它的病源是結核菌。聽你的歷史，大概是受你祖父的傳染。青年人很容易得上這種病。可能你
的肺裏，也許有結核的病變，所以要照一張肺部的像。我們再給你驗一驗痰，
查一查膿液。看看其中菌的數量如何。

病人：這病不是很難治，很不容易好嗎？

醫 語 會 話

大夫：對了，這是一種慢性消耗性的疾病。因為長期與病人接觸，再有營養不良，疲勞過度的時候，非常容易傳染。早治還好，晚治就要耽悞。因為現在沒有很好的特效藥，而且必要長期休養，吃營養好的食物，並且要吃各種維生素。雖然現在有一種鍊黴素，但太貴，一般人擔負不起。至於你，因為以前身體很好，我想不會到很壞的地步。等照像以後，我們看了肺部的情形，就可以決定治法了。大概動一動手術，把淋巴腺割除了，也就不會再流膿，再腫了。大便有變化沒有？小便有血嗎？

病人：沒有，也不便秘，也不洩肚子。小便是清的。

大夫：那更不要緊了。有肺病的人常常有腸結核，腎臟結核的情形。別灰心。Miss 李把他領到X光科，照一胸部像。

病人：我這病準能治的好嗎？

大夫：只要你能聽我的話，安心休養，一切問題都可以解決。

第十二課 婦科

大夫：你結婚以後生過幾個小孩兒？

病人：生過五個小孩兒。

大夫：都是足月順產嗎？

病人：生第一個孩子的時候，有點費力。老娘把我下身用剪子給綫開了。

大夫：是中國姥姥接的生，末生是醫院大夫給接的。

病人：就是中國姥姥接的生。末生是醫院大夫給接的。

大夫：你多大歲數兒來的月經？

病人：在十五歲來的。

大夫：現在還有沒有？

病人：有時候有，有時候沒有，有時候不準。

大夫：沒有病以前的情形怎麼樣？

病人：病沒犯以前也準，差不多二十八九天一次，來一次大概五天的樣子。

大夫：來的多不多？每次顏色是甚麼樣子？一天換幾次紙？

病人：來的不比別人多。每回都是鮮紅的，黑紫黑紫的時候很少，沒有血塊子。一天換三次紙。

醫 語 會 話

醫 語 會 話

大夫：你由甚麼時候感覺不舒服？

病人：有十一年的樣子了。

大夫：初起的時候怎麼樣？

病人：初起的時候就覺得產門的儘裏頭發脹，常流白帶。當時以爲是血經病，也沒有留心，一直有兩三個月。後來血經有點不正常，忽多忽少，有時不見。小肚子脹疼脹疼的。吃了兩服中國湯藥也沒見大効。一月以前由產門裏流出好些膿似的东西。

大夫：有臭味沒有了

病人：先頭流的少，沒理會。後來流的厲害，才覺到氣味不好聞。

大夫：有血沒有。

病人：有時帶一點兒血絲。

大夫：全身有甚麼不合適沒有。

病人：沒有甚麼，只是感覺不合適。肚子疼，吃東西不香。身子比以前也顯弱了，體重也減輕了。

大夫：好，把衣裳脫了，我檢查一下。

病人：坐着檢查嗎？

醫會話

大夫：不，你把鞋脫了躺在台子上。把腿彎着點兒，放在兩旁好了。不要動，不疼吧。

你這子宮外邊有一大塊已經爛了。子宮外口附近也發硬了。子宮也不能動了。等一等，我取下一點標本來。

病人：你看子宮是長甚麼東西了嗎？

大夫：現在我檢查很像是子宮頸癌，就是在你的子宮頸的地方長出來一個惡性的瘤子，也就是俗說的毒瘤子。不過要把剛才取下來的標本，送到我們病理科作一個病理檢查，才能作百分之百的診斷。

病人：這病好治嗎？

大夫：這病現在有兩種治法：一種是動手術，把它割除；一種是烤電。但是毒瘤子常常自己會挪地方。那時候這兒也是，那兒也是，就割不過來了，只好用烤電的方法來治了。所以你下午先到X光科，檢查一下。看看你腹腔淋巴腺有沒有腫大，肺部有沒有變化。明天我們就好給你一個相當的治法了。

病人：我大便不好，您給我洗洗成嗎？

大夫：好吧，回頭給你灌腸吧。

第十三課 產科

大夫：最近有甚麼不好受的地方嗎？

孕婦：沒有甚麼不好受的地方，就是渾身發懶，惡心，吃東西不大香。有時吐。

大夫：月經有沒有？

孕婦：月經已經兩個月沒見了。

大夫：以前每月行經的日子準不準？

孕婦：倒是按月來，差不多總是隔二十六七天一次。

大夫：以前來月經的時候，有沒有腰酸，腿疼吐酸水的現象？

孕婦：沒有，就是發懶，有時候神經緊張。

大夫：肚子發脹麼？

孕婦：沒覺得。

大夫：乳房是不是有點發脹？

孕婦：對了，乳房是有點發脹，硬的很。

大夫：我給你聽一聽。好，肺很正常，心臟在心尖的部位，有一點輕微的收縮期雜音，並且跳的快一點。不過這些都沒有妨礙。好，你躺在床上，我給你查一查腹部。肚子很好，沒有甚麼。子宮大了一些。最近尿沒有甚麼毛病吧？

醫語會話

醫 語 會 話

孕婦：沒有，剛才還撒了一次呢。

大夫：有痔瘡嗎？

孕婦：沒有。

大夫：好，再給你看一看內生殖器的情形。以前生過小孩嗎？

孕婦：沒有，結婚剛四個月。

大夫：那麼我再給你量一量骨盆大小。好，把衣裳穿上吧。

孕婦：大夫，你看我是有臺了嗎？不是宮外孕，跟葡萄狀胎吧？

大夫：依我檢查的結果，懷孕的可能性很大，不像有別的病。不過在沒有聽見胎兒的心音以前，我們不敢作百分之百的準確診斷。希望你以後，每三個禮拜來一次。每次給你檢查體重，血壓，跟胎兒發育的情形。

孕婦：假如這是有喜的時候，有甚麼應該注意的沒有？

大夫：有幾點是要注意的。第一要注意不要發生貧血。常常要喫補血的藥，像什麼維生素丸，肝，肝精，鐵劑等等的東西。並且要注意血中鈣質的補足，像吃什麼蛋類，跟丁種維生素兩種。最好還是多晒太陽。第二是要有充足的睡眠。第三要常常保持清潔。襯衣，被褥等都要常常洗換。並且要常常洗澡。其他對於一切傳染病都要避免，因為發燒就很容易流產。其他對性交（房事），最好避免。又

醫 語 會 話

如對輕省的工作，如洗衣裳，下廚房，做活，等等的，在不過勞的程度之內，對身體都是沒有妨礙的。並且充足睡眠，也是必要的。失眠是要不得的。

孕婦：坐車可以嗎？

大夫：前兩個月至七個月是沒有關係的。

孕婦：惡心有法子治嗎？

大夫：惡心的現象，只是懷孕初期的現象。對於這種現象要是能忍耐的時候，也沒有什麼太難過的。但是不可鬧大發了。要是嚴重了的話，可以鬧成很危險的病。醫學上叫妊娠惡阻。要嚴加注意。總之懷孕期內有許多意外的變化，所以到醫院做定期的產前檢查是很重要的一件事。

第十四課 泌尿科

病人：大夫，您給我看一看，我最近兩個月以來撒尿撒的不痛快。在撒尿的時候疼。就是費多大力氣也撒不出來。

大夫：有血尿嗎？就是尿中帶血。

病人：有時候有血，可是很少的一點兒。有時候尿裡像有膿。有時流出來的，像絲兒一樣。

大夫：最初撒尿疼嗎？

病人：疼的跟針扎的一樣。

大夫：不撒尿的時候，由尿道往外流膿嗎？

病人：從前就這麼樣待着，或走路時候，就覺得一陣刺癢。就有一股子膿水似的東西流出來。

大夫：你這病是怎麼得的，知道嗎？

病人：兩個月以前我不斷逛下處，我想一定是由那麼得的。最末一次的七天以，後就發病了。

大夫：兩個月之久，沒治過嗎？

病人：最初只用藥水洗，沒吃過藥。後來吃了幾十片消炎片，叫什麼阿耳巴基爾，沒

醫 語 會 話

醫 語 會 話

治好，以後也沒再吃。打過六〇六，九一四，也都不管事。

大夫：以前得過梅毒沒有？

病人：沒得過那些個性病。

大夫：膀胱發脹，不發脹啊？

病人：最近膀胱一帶，跟小肚子的地方，覺得有點兒脹的慌。

大夫：大腿根的地方，有沒有腫起的小塊？

病人：有一些腫。您拿手摸着麻的慌。

大夫：把褲帶解開，讓我檢查一下。

病人：包皮紅了四十多天了。

大夫：龜頭潰爛有多少天了？

病人：大概有一個月的光景。最初是腫，發紅。早晨起來有膿堵在尿道口的地方。

大夫：我給你用尿道鏡查一查。尿道粘膜有爛了的地方。再取一點膿，查查有沒有淋球菌？你在這兩個瓶子裡撒泡尿，前一半留在這瓶裡，後一半留在那一個瓶子裏。

病人：您看這是髒病嗎？

大夫：雖然菌還沒有檢查出來，可是看你的症狀顯然是淋病。治的時候。第一，不要

醫語會話

到娼家去。第二，局部消毒。第三，吃消炎片，打盤尼西林的針。不過打針要每三小時一次，所以得住院。得這病以前，你小便有過破傷嗎？出過紅疹子嗎？

病人：沒有。就是三年前手上，脖子，腋下，屁股，大腿，跟腰上長過膿包。一到晚上癢癢的利害。一位大夫說是疥，上硫磺軟膏好的。

大夫：你還得過別的病嗎？

病人：沒有，就是每年夏天老長腳氣。

大夫：我現在給你抽一點血，看看有毒沒有。後天你再來吧。

第十五課 牙科

大夫：你的牙怎麼了？

病人：我滿嘴牙都疼，睡不了覺，也不能嚼東西，腮部也腫了。說話張嘴的時候也疼的不得了。真是：「牙疼不算病，疼起來要了命」。

大夫：你坐在椅子上，把頭仰起來。張開嘴，讓我看一看，那邊疼的利害？

病人：右上邊槽牙（臼齒）的地方疼的最重。我小時候害過蟲吃牙。

大夫：你覺得你嘴有味兒麼？

病人：大概有半個來月了，老覺得滿嘴裏犯味兒，帶累的渾身都不得勁兒。

大夫：我壓你這地方，你覺得疼嗎？

病人：一挨就疼。左下邊的牙床子好像也腫了似的，我覺得有點活動。

大夫：嘔，這兩個犬齒，已經生膿了，右上邊的牙根也長了膿包，並且長的歪歪扭扭的一點也不齊。我看非得把這四個牙都拔了去不可。你幾歲換的牙？

病人：我九歲才開始換牙。

大夫：你拔過牙嗎？

病人：沒有。拔牙也得打點兒麻藥吧？

大夫：那自然的，今天先拔兩個怎麼樣？

醫 語 會 話

病人：都拔完了還怎麼辦？

大夫：那就要補上假牙，連你掉了的三個門牙算上，一共可以補七個。

病人：今天就可以拔嗎？

大夫：可以。我先給你打麻藥，不要動，待一會兒就好了，張開嘴。我現在拿鉗子夾

你的牙，你覺得嗎？

病人：一點也不理會。

大夫：我要拔了，不要閉嘴，別動。再拔一個，得，完了。用水漱一漱。把嘴裏的血全漱淨了，吐在那洩水器裏面。我在傷口那地方再給你上點藥。你下星期三來，再拔那兩個。拔完了，就可以咬模子，做假牙，然後就能鑲上了。

病人：鑲七個牙要多少錢呢？

大夫：要二百元，跟一錢五的金子。

病人：好，拔完了就安吧？我洗洗牙可以嗎？

大夫：可以。拔完了，先洗，洗完了再安更好。

病人：大夫。我的牙床上常常流血，是怎麼回事呢？刷牙的時候牙刷子常常染紅了。

有時候吃饅頭或別的東西，也常發現有出血的現象。

大夫：牙根出血的原因很多。最普通的像維他命 C，就是內種維生素不足時可以出

醫 語 會 話

血。牙根膿腫的時候也可以出血。

病人：刷牙時候，用的牙刷，牙粉有關係嗎？

大夫：沒有很大的關係。最主要的，牙刷子不要太硬。牙粉呢，主要的成份是鹼性的物質。因為我們吃的食物存在牙縫裏面，時間長久了，可以由於發酵，變成酸性的東西。一方面可以幫助細菌生長，一方面可以侵蝕牙質。因鹼性與酸性可以中和，並用牙粉可以消毒。所以我們最好能够每吃完東西以後，就刷一次牙，才能保護牙齒不生病。

病人：為什麼牙有病，全身都會不合適呢？

大夫：你別忘了，牙是消化器官中很重要的一部分。牙有病，就成了一个病灶。譬如說是生膿吧，膿內的細菌或毒，可隨着食物跑到胃腸裏面去，讓胃腸中毒。有時跑到血裏面，生成毒血病。跑到腦子裏面，可以發生腦膜腫。這都是最常見的現象。一處有病，全身都要受影響的。

病人：像我這病，就是一種麼？

大夫：不，你這病是三種：一種是齒槽溢膿，一種是齒齦炎，還一種是腮部的口瘡。
你有發燒，我給你開兩種藥。一種是吃的。一種是漱口用的。

第十六課 病房

大夫：你今天好點兒沒有？

病人：謝謝大夫。我比住院的時候好多了。吃，喝，大小便，都照常了。要是動作時候長了，還是覺得心跳。

大夫：好，我給你聽一聽心臟。（聽他的二尖瓣的地方（心尖）跟三尖瓣，大動脈瓣，肺動脈瓣的地方，有沒有雜音的變化）你的心臟比前兩天好多了。跳的很規矩，不過還要靜靜的養，不要勞動。把腿伸出來讓我看看，好。水腫消多了。

肚子怎麼樣？還漲不漲啦？

病人：肚子不漲了，昨天放水來着。

大夫：腹水的毛病也好多了。從前關節痛的利害嗎？

病人：從先骨頭節串着疼，腫，不能動。不過早就好了。大夫，我這病倒底是什麼病？

大夫：你這病據我看是風濕熱性心臟病。因為骨節性的串疼，心臟有二尖瓣閉鎖不全的雜音，全身水腫，所以是這類病。你吃了阿斯匹靈以後，骨節不痛了，也是一件有力的證明。並且你的心臟左右全大了出來，肺部有水腫的囉音，肝臟脾臟腫大，都可以表示出來這病到了第三期。我們給你照的心像跟心臟電流圖都

醫 語 會 話

證明你的心臟病很重。

病人：為什麼不許我吃鹹的呢？

大夫：因為你有貧血的現象，血液中的蛋白質太少了，所以水腫很厲害。吃鹽跟鹹更要加重，消腫也不容易了。現在一面給你毛地黃治心臟的毛病，一面吃蛋白質多的東西補足血中的蛋白質。必須的時候，我們預備給你輸一次血，回頭先給你驗一驗血型。

病人：輸血太費錢，打葡萄糖跟鹽水不成嗎？

大夫：因為你是貧血，血裏面的紅血球，白血球，血小板跟血中蛋白質，全比正常的情形少了。打葡萄糖跟鹽水沒有用處。

病人：我的胸部長水不要緊嗎？

大夫：不要緊現在消多了。

病人：不會變成肋膜炎嗎？

大夫：不容易。心包長水却可以變成心包炎的。

病人：我鼻子出血要緊不要緊？

大夫：這不過是因為貧血，就是血中的血小板減少的緣故。貧血好了的時候，就全好了。你大便怎麼樣？

醫 話 會

病人：還是有時候拉稀，水瀉。

大夫：這僅是消化不良的現象。現在不是吃着酵素麼？喫幾天就好了。是利小便的藥。以後尿多了吧？

病人：多了。喝水多了沒關係嗎？

大夫：沒關係，渴了就可以喝。

病人：我的痔瘡可以治嗎？

大夫：我想這病跟你的肝臟腫大有關係。等肝腫消了，也許就可以好了。因爲痔瘡不過是肛門的靜脈血管充血的關係，如果日後仍然不好，將來可以轉到外科，把他割了去。現在沒漏瘡吧？

病人：沒有，漏瘡是怎麼回事？

大夫：痔瘡是肛門生管子。流膿，是有細菌的感染。跟漏瘡不一樣。現在你還不能躺平了嗎？

病人：不成，躺平了，就覺得喘不過氣來。

大夫：別抽煙，別喝酒，別感冒，別吃鹹的。你感覺到有什麼不好受的時候，可以告訴護士。吃什麼東西也要經過大夫的許可。你靜靜的養幾個星期就好了。
休息休息吧。我還要查別的病人去呢。

第十七課 X光科(放射學科)

一、檢查

大夫：你是要照透視，還是照像？

病人：內科的大夫叫我照透視，說是如果透視發現有可疑的地方，再照像。

大夫：你以前照過像沒有？

病人：我以前在天津醫院照過。大概有四年了。

大夫：那時候，他們給你檢查的結果是怎麼樣？

病人：照像片上我也看不懂，旁邊寫着診斷是左肺尖有幾個鈣化的小點，右肺尖鎖骨
下有兩個小空洞，直徑約一，五公分。

大夫：好，我今天再給你看一看。你把上身衣服全脫了。站在這塊螢光板的後面。姿
勢要自然。兩個胳膊不要用力。肩不要端起來。先看一看你的肺活量。用力吸
氣，吸！再把它都吐出去吧！吐，得。不要動。（大夫檢查左右肺尖，肺底，
肺門。）好，下來吧。

病人：大夫，您看我的肺有毛病嗎？

大夫：你的右肺有一空洞，直徑有三公分。也許是四年前的兩個空洞合在一起了。
左肺沒有什麼。你的肺活量很小，也是得肺病的原因之一。肋膜倒沒有粘連，

醫 語 話 會

也沒有長水。

病人：有空洞怕不好治了吧？

大夫：沒有關係，除了一般休養的方法以外，還可以應用人工氣胸。就是把消毒的空氣，打入有病的一側。空氣打入胸部以後，有病的肺，就可收縮起來，才能休養。

病人：我現在不用照像嗎？

大夫：不用了，照像只是用膠片，透視不用膠片，只用螢光板。照像可以讓許多人研究，並且可以留下記錄；可是透視只能當時看，要想看內臟各部份活動的情形，那非透視不可。

病人：有肺結核病的人，常常同時患有腸結核的病，是不是也可以用X光檢查出來呢？

大夫：可以，不過得在空肚子時候檢查。事先須喫定量的藥。這種藥名叫硫酸鋇。這是一種金屬鹽類，能吸收X光，所以能看出腸管內容的大小，動作等一切的情形。

病人：前年我的膀胱，跟腎臟長過石頭，也是用X光檢查出來的。

大夫：那是因為石塊裡面含鈣，鈣可以吸收X光，所以能照的出來。其他胃潰瘍，十

醫 語 會 話

二指腸潰瘍，胃裡長瘤子，腦子裡面長瘤子，胆囊裡長石頭，也都是用同樣的方法來診斷。

病人：有氣管炎照得出來嗎？
大夫：那照不出來，可是到了後來，有肺氣腫或是支氣管擴張症的時候，才可以照出來。

二、治療

大夫：你是由那科轉來的？

病人：我是由婦科轉來的。

大夫：你是子宮有毛病不是？

病人：是，已經五個月了。婦科大夫說先不能開刀，必須先烤電。

大夫：好，我現在給你檢查一下子宮瘤子的部位。

子宮口，子宮頸的地方都有了。恐怕子宮附近的淋巴腺也有轉移了。所以必須在腹前左右各側，照射一次；背後腎上部左右，各照射一次。現在給你劃上一個限界。今天先烤腹部跟背部吧。

病人：烤電燙不燙？

大夫：烤電一點也不疼，也不燙。烤的時候很短，不能受傷。你先躺平了。給你烤十

醫語會話

分鐘。不要動，等我把圓錐體放在你身上。好，開始照了。

病人：照X光照多了，身體內的白血球可以減少嗎？

大夫：可以，不過不會太利害。只有我們常在X光科做事的人，才有這樣的危險。有時可以絕孕，輕者還可起皮膚炎。後天來，我給你做陰道內部照射。假如必要的話，也許還得要用鑷來放到子宮附近去，長期放射；不過那很麻煩。除非不得已，我們不那樣做的。

第十八課 變態反應科

病人：我有喘的毛病。喘的很厲害，出不來氣，不能睡覺。夜裡有時候叫喘給憋醒了。

大夫：喘了多少日子了？

病人：繼續的有兩個多月了。

大夫：喘上來，是一天老喘，還是一陣一陣的呢？

病人：喘上來有時候一天，有時候就一晚上，早晨起來就好了。

大夫：喘的時候，一開始在白天時候多，在晚上的時候多？

病人：在晚上的時候多。常常是夜裡頭睡的好好的一陣心裡發堵，就要喘。喘起來，躺不下坐不下的。

大夫：一年四季老喘嗎？

病人：不一定，氣候變的時候常常容易喘。

大夫：除了喘，別處還有什麼不痛快的沒有？

病人：犯的時候，眼也發痒，鼻子發堵。嗓子眼兒痒痒要咳嗽。咳嗽也不舒服。吐痰

也吐不出來。

大夫：你是出氣痛快，是吸氣痛快？

病人：出氣難，吸氣比較容易。

醫 語 會 話

大夫：把鉗扣解開，我給你聽聽肺有毛病沒有？使勁吸氣，吸到不能再吸的時候，把它憋住。好，用力吐出來。吐完了還憋住，好。咳嗽一聲，說：一，二，三，小聲說，一，二，三。你的肺有些肺氣腫的現象，就是肺胞變大了。裡面還有許多痰。我給你驗一驗血跟痰，看其中的嗜酸性細胞是不是多了。你照過透視或照過像沒有？

病人：我已經照像了。大夫說我沒有肺結核的病。

大夫：你家裡還有沒有跟你得一樣病的人？

病人：沒有，全家就是我一個人有這病。

大夫：你這病大概是一種變態反應的病，又叫過敏反應。病人對於一種食物，或是穿的衣服，或是塵土，花粉等，其他還有吃的藥，打的針，或是許多有氣味的東西，遇到人體的不管那一部份，只要那個人的體質特別，他就可以發生一種很敏感的反應，發生局部或全身的變態，所以我們管他叫過敏反應或是變態反應。那些東西我們都叫作過敏原，意思就是過敏反應發生的根源。

病人：變態反應爲甚麼叫人喘哪？

大夫：這是因爲氣管的平滑肌，發生痙攣的關係，所以出氣的時候，氣管發堵，出入氣當然就不暢快了。

醫語會話

病人：您看我的病源是甚麼呢？

大夫：這必須長時觀察你的生活狀態。譬如你日常吃的東西，衣裳，被褥，你的職業，你的習慣，都要調查，研究，才能下診斷。並且最後還是做一個皮膚試驗。

病人：什麼叫皮膚試驗呢？

大夫：就是打一針皮內注射，叫皮膚起一小泡。過一個相當時間以後，看一看有沒有紅腫現象發生。比如打破傷風抗毒素以前的試驗，打白喉血清以前的試驗針，還有結核素的試驗針，都可以算做這一類的皮膚試驗。其他還有許多試驗的方法。

病人：您看我這病，現在能治嗎？

大夫：現在在沒有找到病源之先，我們先給你一點麻黃素吃，治你的喘病。等我們找到過敏原，再想法子用退敏的方法，根治一下。今天先開兩種藥：一種是氣化鈣，一種是麻黃素。希望你能常來，報告我你每天的生活狀況。

第十九課 人體的解剖

病人：大夫，人體都是什麼重要的物質構成的？

大夫：人體最基本的東西是細胞。許多細胞可以成爲一個組織，而許多組織可以合成一個器官。又由許多器官可以組成一個系統。譬如說：有一種細胞叫肝細胞，許多肝細胞可以合成肝組織。肝組織再加上另外由肝組織結果合成一個肝的器官，就是所說的肝臟。俗說就是肝。肝跟其他的器官，像什麼牙，食道，胃，腸，胆囊，胰臟，唾液腺等等合在一起。因爲他們管理人體消化的所以叫作消化系統。

病人：人體都有什麼樣的系統呢？

大夫：除去以上說過的消化系統以外，還有保護系統，就是人的外表的皮膚，毛髮，皮脂等等，是保護人體的。這個系統有毛病的時候，我們要在皮膚科去請求治療的。還有人體的血管，心臟，脾臟，淋巴腺，淋巴管是管血液，淋巴液在體內循環的，所以叫作循環系統。人體的一切思想，行爲，知覺，反射，言語，表情，都是靠腦，脊髓，外圍神精組織來調節，統制。這一組：我們管它叫作神精系統。人類的神經組織，在生物界中最發達。在醫院裡有內科的一部門，叫腦神經科，來治理神經上的病。神經系統的器官受了病，我們叫神經病。神經

醫語會話

系統表面上找不到病的所在；而功能有了異常的時候，我們叫精神病。

病人：那麼假如說；腦子受了傷，就是神經病；人瘋了，就是精神病：對不對？

大夫：對，你說的一點不錯。再有人的腎臟，輸尿管，膀胱，尿道，和皮膚上的汗腺，是管把人體的廢物，排出體外的，所以把這些器官，擋在一塊兒，叫作排洩系統，泌尿科就治這些病的。

鼻子，氣管，肺，是把人體所要的溼氣，吸到身體裏頭去，把不要的二氣化碳（碳酸氣）呼出來。這些個器官，叫做呼吸系統。男人的性器官如同陰莖，睪丸，副睪，陰囊精囊前列腺；女人的陰唇，陰蒂，陰道，子宮，輸卵管，卵巢，乳房，都是管生殖作用的。我們叫這些東西是生殖系統。人體的運動，姿勢，都要靠骨骼，韌帶，肌肉，來管理；所以這些個的名字是運動系統。還有一種系統是由許多腺體組成的。腺體可以分泌出一種很有用的液體來。分泌的東西有的由管子送到體表來的，如同粘液腺，胃腺，胆汁腺，都是。這都叫作外分泌腺。但是有的腺體沒有管子，却把分泌的東西直接送到血液裏面去，所以叫內分泌。人體內分泌腺，包括腦裡面的腦下垂體，松果腺，頸部的甲狀腺，副甲狀腺，胸腺，胰臟裡面的胰腺，腎臟旁邊的腎上腺，存在於睪丸，卵巢中的性腺等等這些在近代醫學研究上，因為對人體的發育，生長，智能，都

醫 語 會 話

有很重要的關係，所以把這些個都放在一起，稱爲內分泌系統。

病人：血是怎麼回事？

大夫：血液是一種紅色流動性的液體，裏面有固體的成分。把血液放在空氣裡時間長了，固體的成分就可以沈澱下去。浮在上面淡黃色的液體我們叫血清。血中的固體成分包括有紅血球，白血球，血小板。血清裡面含有無機鹽類，蛋白質，脂肪，糖類，凝血物質，乳酸等等。血液在人體中，是管運輸的，跟火車的用處一樣。

病人：人是怎樣生成的？

大夫：睾丸裡面的精子，卵巢中的卵子，在輸卵管中結合在一起，這我們管他叫受精。受精的卵子到子宮的內膜上生長，慢慢的發生和變化，成爲胚胎。解剖學也專有一部門去研究這些，叫作胚胎學。

病人：您太忙了，將來有機會再請您給我們講一講，病理學，細菌學，和寄生蟲學。我們更願聽一聽生理學。

第二十課 病理雜談

病人：大夫，人的病都是怎麼得的？

大夫：談到病的來源，便要談到病因學。我們研究醫學的人，把病因歸納成十六條。第一條就是遺傳的關係。遺傳您知道吧。

病人：知道，就是父母身上的東西，遺留傳給兒女是不是？

大夫：不錯，遺傳的時候，不但把好的遺傳下來，並且也可以把病遺傳給兒女：如同精神病。父母有這病的時候，往往兒女們也可以有。其他血友病跟出血性黃疸病症的患者，也是。第二個原因，就是先天性的病。如同父母得有梅毒，兒女在子宮內也常常可以得到。又胎體在子宮內常常可有畸形的改變，我們叫他是先天性畸形病，如同先天性心臟畸形病。第三就是生產時受傷，譬如嬰兒落生時，接生的人，在難產的時候不小心把嬰兒碰傷了。第四就是營養，如同食物的攝取，胃腸的消化，吸收，排洩，有一部發生不良的改變，人體的營養就不會好，像什麼衰弱，貧血，等等的症狀，就要發生。特別是維生素（又叫維他命）不足的時候，更要發生特別的病症。如同乙種維生素不足時，就要發生腳氣性心臟病。甲種維生素不足的時候就要發生夜盲症。第五條就是因為內分泌的關係，內分泌你知道吧？

醫 語 會 話

病人：知道，比如甲狀腺機能不全的病，胖的很，不長身量，心臟跳的慢，動作也遲鈍，就是吧。據說內分泌腺的機能太過或是不全，都是發生生長上或機能上的

改變，對不對？

大夫：對，那末第六條，就是因為物理因子所受的損傷。

傷：如同火傷，燙傷。低溫也可以，像凍瘡。壓力也可以，像潛水夫病。光線也可以，像甚麼日射病，紫外線燒傷。電也可以，像電擊。放射性的原子也可以使人受病：如原子炸彈，所致成的內部傷害，都是物理因子的關係。第七條，是因為化學因子的關係。

病人：化學因子是不是因為化學作用叫人受的傷害，像甚麼中毒了，對不對？

大夫：很對，像甚麼鴉片中毒了，砷中毒了，都是。第八類就是過濾毒體的感染：像甚麼天花子了，大腦炎了，狂犬病了，這一類都是。第九類是一種立克次氏體的傳染。這種傳染的媒介物多半是蟲子，蚤子之類，致成的病；像甚麼斑疹傷寒，等等的。第十類是因為細菌的傳染：像甚麼白喉，鼠疫猩紅熱，霍亂，丹毒，細菌性痢疾，很多很多的病都是。第十一種是由於一種螺旋體得的：像甚麼梅毒回歸熱，雅司病都是。第十二類，是由於黴菌類的感染，是一種植物，不是動物。它的孢子可以叫人得病，像癬，胸氣病這一類都是。

醫 語 會 話

病人：那麼禿瘡是不是也算這一類的病呢？

大夫：那也是這樣病的一種。

病人：聽說有一種病叫黑熱病，小孩得的多，俗說叫大肚子癆癧。是甚麼病呢。
大夫：這種病，我們算他是第十三類。病源是一種用顯微鏡才能看到的虫子，叫原虫類，種類也很多，像甚麼瘧疾，黑熱病，阿米巴性痢疾等等都是。第十四種也是因為一種寄生虫。它們都很大，用肉眼就可以看見，有雌有雄。常見如同蛔蟲、絲虫、蟓虫、蠅子，疥虫這一類的。

病人：變態反應算是一種甚麼病呀？

大夫：這是因為人的體質有一種特異的性質。每個人都不一樣。當某一種外界的物質，我們管它叫「異物」，侵犯到人體的時候，常常可以引起一種反應。我們管它叫「變態反應」。普通常見的支氣管性氣喘，濕疹，風疹塊，又叫鬼風疙瘩都是這一類的病。我們可以把這樣子的病，算做第十五類。

病人：最後一類是什麼呢？

大夫：那就是精神上所發生的變化。譬如一個人心理上不健全，常常在受一種刺激以後，就可以發生精神病。精神病的種類也很多。此外還有許多病，我們不能知道它的原因，就只好等待新的研究結果。像風濕熱性病，就沒有人能肯定的說

醫

會

語

865

醫語會話

它的病象到底是甚麼。勉強暫時把這些不知道原因的病，放在一起，算它是第十七類吧。